

# Modelo 27911 DECT 6.0 Auricular Inalámbrico de Adicional/ Opcional Guía



para uso con el Modelo 27909



## Información sobre la Aprobación de Equipo

### Derechos de la Compañía Telefónica

Si su equipo causase algún problema en su línea que pudiera dañar la red telefónica, la compañía telefónica siempre que sea posible le avisará de la posible interrupción temporal de su servicio. En caso que la compañía no pudiera avisarle de antemano y hubiera necesidad de tomar tal acción, la compañía telefónica podrá interrumpir su servicio inmediatamente. En caso de tal interrupción telefónica temporal la compañía debe: (1) darle aviso al momento de tal interrupción temporal de servicio, (2) concederle a Ud. la oportunidad de corregir la situación, (3) informarle a Ud. de sus derechos de presentar una queja a la Comisión de acuerdo con los procedimientos dictados en la Subparte E de la Parte 68 de las Regulaciones y Reglas de la FCC.

La compañía telefónica puede hacer los cambios en sus instalaciones de comunicación, en equipos, en sus funcionamientos o procedimientos que digne necesarios para el manejo de sus negocios y que no sean incompatibles con las Reglas y Regulaciones de la FCC. Si estos cambios pudieran alterar el uso o el funcionamiento de su equipo telefónico, la compañía telefónica deberá darle aviso adecuado en escrito para que Ud. goce de un servicio ininterrumpido.

Visite el sitio de GE en: [www.GE.com/phones](http://www.GE.com/phones)



Thomson Inc.  
101 West 103rd Street  
Indianapolis, IN 46290-1102  
© 2008 Thomson Inc.  
Trademark(s) © Registered  
Marcas(s) Registradas(s)  
Modelo 27911  
00029786 (Rev. 1 Dom S)  
08-42  
Impreso en China

## Información de Interferencias

Este artefacto cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento es sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este artefacto no puede causar interferencia dañosa, y (2) Este artefacto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un artefacto digital de la Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra una interferencia dañosa que pueda existir en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa y puede radiar la energía de frecuencia de una radio y, si no fuera instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañosa a las transmisiones radiales. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular.

La aislamiento de comunicaciones no puede ser asegurada al usar este producto.

Si este equipo causa en efecto una interferencia dañosa a la recepción de la radio o de la televisión, lo cual puede ser determinado apagando y prendiendo el equipo, le animamos a Ud. de tratar de corregir la interferencia por medio de una (o más) de las sugerencias siguientes:

- Cambie la posición o la ubicación de la antena (quiere decir la antena de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia).
- Cambie la posición o cambie la ubicación y aumente la distancia entre el equipo de telecomunicaciones y la antena receptora de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia.
- Conecte el equipo de telecomunicaciones a una toma en un circuito diferente del circuito al cual la antena receptora esté conectada.

Si estas medidas no eliminan la interferencia, favor de consultar a su distribuidor o a un técnico de radio/televisión experto por otras sugerencias. También, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ha preparado un folleto muy útil, "How To Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems" ("Como Identificar y Resolver Problemas de Interferencia de Radio/Televisión"). Este folleto se puede obtener del U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Favor de especificar el número 004-000-00345-4 cuando haga su pedido.

Aviso: Los cambios o las modificaciones no expresos aprobados por el partido responsable de conformidad podían anular la autoridad del usuario para funcionar el equipo.

## Compatibilidad con Audífonos (CCA)

Se juzga que este teléfono es compatible con audífonos, en base a las normas de la FCC.

## Licensing

Con licencia bajo la patente US 6,427,009.

## Declaración de la FCC sobre Exposición a la Radiación RF

Este equipo cumple con los límites a la exposición de radiación RF de la FCC establecidos para un ambiente no controlado. Este equipo deberá ser instalado y operado a una distancia mínima de 20 centímetros entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no debe de ser colocado u operado en conjunto con alguna otra antena o transmisor".

## Información para el Producto DECT (Teléfono Inalámbrico Digitalmente Expandido)

Este teléfono cumple con la norma DECT 6.0 que opera en el rango de frecuencia 1.92 GHz a 1.93 GHz.



**ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE UNFUEGO O DE UNA SACUDIDA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.**



## Introducción

**! CUIDADO: Cuando utilice equipo telefónico, hay instrucciones básicas de seguridad que siempre deben seguirse. Refiérase a la guía de INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES provista con este producto y guárdela para referencia futura.**

**IMPORTANTE: Como los teléfonos inalámbricos operan con electricidad, usted debe tener por lo menos un teléfono en su casa que no sea inalámbrico, en caso de una interrupción de corriente.**

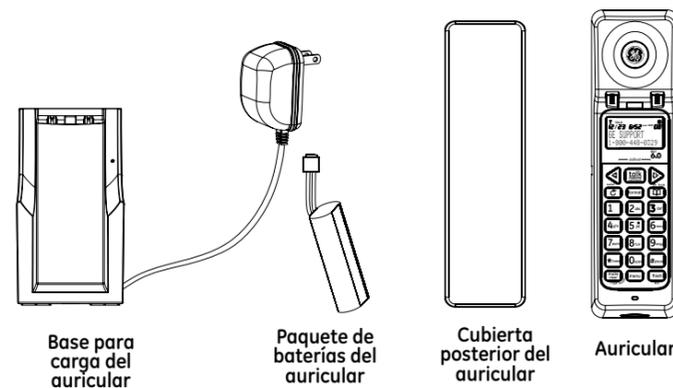
**Si usted ha comprado un auricular extra aparte de la unidad original adquirida, usted puede encontrar una descripción detallada de sus funciones en la Guía del Usuario suministrado con la unidad original comprada.**

**Si usted compró un auricular extra que no sea del mismo tipo que su auricular original aún puede utilizar la Guía del Usuario original para que le ayude a explicar las funciones básicas y opciones de los nuevos auriculares. (Estas opciones de auricular son accesadas ya sea presionando el botón menú o el directorio en el auricular.**

## Antes de Comenzar

### Lista de Partes

Asegúrese de que su paquete incluye los artículos mostrados aquí.



## Instalación

### Sistema Digital de Seguridad

Su teléfono inalámbrico usa un sistema de seguridad digital para evitar el timbrado falso, el uso no autorizado y cargos a su línea telefónica.

**NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN: Algunos teléfonos inalámbricos operan a frecuencias que pueden causar o recibir interferencia con aparatos de televisión, hornos de microondas, hornos, o videocaseteras que se encuentren cerca de este aparato. Para minimizar o evitar dicha interferencia, la base del teléfono inalámbrico no debe ser colocada cerca o encima de la televisión, de un horno de microondas, o de la videocasetera. Si dicha interferencia continúa, mueva el teléfono lejos del aparato eléctrico causante de la interferencia.**

Algunos otros accesorios para la comunicación pueden utilizar frecuencias de 1.9 GHz DECT para comunicarse, y si no están adecuadamente instalados, estos aparatos pueden interferir entre sí, o con su aparato de teléfono nuevo. Si usted teme tener problemas con esta interferencia, refiérase al manual de instrucciones de dichos accesorios para ver cómo puede programar los canales para evitar esta interferencia. Los accesorios típicos que pueden utilizar la frecuencia de 1.9 GHz DECT para comunicarse incluyen transmisores inalámbricos de audio o video, redes inalámbricas para computadoras, sistemas telefónicos inalámbricos con varios auriculares, y algunos teléfonos inalámbricos de largo rango.

## Pautas Importantes de la Instalación

- Evite fuentes de ruido y calor, como motores, hornos de micro ondas, o lámparas de luz fluorescente, radiadores eléctricos o luz de sol directa.
- Evite áreas con polvo, humedad excesiva o temperaturas demasiado bajas.
- Evite colocar cerca de otros teléfonos o computadoras personales.
- Nunca instale cableado telefónico durante una tormenta de relámpagos.
- Nunca instale enchufes telefónicos en localizaciones mojadas a menos que el enchufe haya sido diseñado específicamente para localizaciones mojadas.
- Nunca toque cables o terminales no aislados, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en la interfaz de la red.
- Utilice precaución cuando instale o modifique líneas telefónicas.

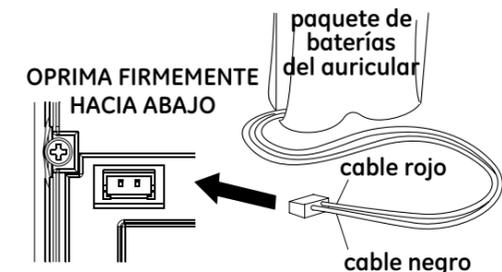
## Instalar la Batería del Auricular

**NOTA: Usted debe conectar la batería del auricular antes de utilizar el aparato.**

**! PRECAUCION: Para reducir el riesgo de fuego, explosión o lesión personal, use solamente la batería de Níquel- Hidruro Metálico (Ni-MH) modelo 5-2734 aprobado por Thomson Inc. eso es compatible con esta unidad.**

1. Localice la batería que está empacada dentro de una bolsa de plástico separada del auricular.
2. Localice el compartimento de la batería en la parte posterior del auricular.
3. Conecte el cable de la batería en el conector dentro del compartimento.

**NOTA: Para asegurar la instalación apropiada de la batería, el conector está diseñado de forma que puede ser insertado solamente de una manera.**



4. Inserte la batería.
5. Cierre el compartimento de la batería colocando la cubierta posterior del auricular ligeramente más arriba que el auricular y luego deslizando la cubierta hacia abajo en su posición.

## Base para Carga del Auricular

1. Conecte el adaptador de corriente CA de la base para carga extra en la toma de electricidad.  
**NOTA: Este adaptador de corriente es diseñado para estar orientado correctamente en una posición de montaje en el piso o vertical.**
2. Coloque el auricular en la base para carga extra. El indicador de carga se ilumina, confirmando que la batería está cargando.
3. Permita que el teléfono cargue durante 14 horas antes del primer uso.

## Registración

Un auricular inalámbrico no operará hasta que esté registrado con la base. Durante el proceso de registro, mantenga el auricular cerca de la base. Hasta 4 auriculares inalámbricos pueden ser registrados con una base.

**NOTA: Si un auricular no está registrado; No registrar parpadea en la pantalla y si el botón TALK en el auricular es presionado, visualizará No disponible.**

1. Asegúrese de que su teléfono esté en OFF (no en modo hablar).
2. Presione el botón menu para ir al menú principal y utilice cid/vol (◀ o ▶) para desplazarse a **Registro**.
3. Presione el botón menu para confirmar y Ud. puede programar los siguientes elementos: Registrar y Remover auric.

## Registrar

**Del Menú del *Registro*:**

- Presione el botón cid/vol ( ◀ o ▶ ) para moverse al submenú ***Registrar***.
- Presione el botón menu para entrar al menú.
- Presione y sostenga el botón page en la base por 5 segundos.
- El indicador charge/in use parpadeará lentamente por 2 minutos lo cual muestra que la base está en modo de registro.
- Si el registro es exitoso, el auricular muestra ***Exitoso*** y emite un tono de confirmación por 3 segundos.
- Si el registro falla (por ejemplo, exceso de tiempo), el auricular muestra ***No base*** y emite un tono de error.

### Des-Registrar

Esta función cancela el registrar. Durante el proceso des-registrar, mantenga el auricular cerca de la base.

**ADVERTENCIA: No es recomendable que se cancele el registro de un auricular a menos que sea absolutamente necesario porque una vez que la cancelación ha sido llevada a cabo, las funciones del teléfono no pueden usarse hasta que el auricular vuelva a ser registrado.**

**Del Menú del *Registro*:**

- Presione el botón cid/vol ( ◀ o ▶ ) para moverse al submenú ***Remover auric***.
- Presione el botón menu para entrar al menú. ***Remover auric?*** se muestra en la pantalla.
- Presione el botón menu nuevamente para confirmar.

## Para Cancelar el Registro Globalmente (aplicable solamente con los auriculares adicionales)

Si uno o más auriculares se pierde, usted debe cancelar el registro de todos los auriculares de la base y después re-register los auriculares para asegurar la operación adecuada del sistema. Para detalles del proceso de Desregistro global, consulte la Guía del Usuario  de su sistema base.

## Operación del Interfono

La función del interfono le permite tener una conversación con otro auricular registrado sin ocupar la línea telefónica, permitir que usted todavía reciba llamadas entrantes.

**NOTA: La función es aplicable solamente con auriculares adicionales.**

**NOTA: Los siguientes procedimientos pueden ser hechos SOLAMENTE cuando está registrado Modelo 27909.**

### Intercomunicación de Auricular a Auricular

- Asegúrese de que el teléfono de origen esté en **OFF** (no en modo hablar).
- Presione el botón menu y utilice cid/vol ( ◀ o ▶ ) para desplazarse a ***Intercom***.
- Presione el botón menu para entrar al menú. ***INT - Número ?*** se muestra en la pantalla.
- Use el teclado de tonos para ingresar el número del auricular que usted quiere buscar. (Por ejemplo: presione 1 para buscar el auricular 1.)
- El auricular receptor es buscado y emite un tono.

**NOTA: Para cancelar la búsqueda, presione el botón talk/call back en el auricular de origen.**

- Espere a que la persona en el auricular que recibe oprima el talk/call back.

**NOTA: Si el auricular que recibe no contesta en dos minutos, la llamada del interfono se cancela automáticamente. La pantalla del auricular indica que no hay respuesta ***NO ANSWER*** en la pantalla.**

- Cuando haya terminado, oprima el botón talk/call back en cualquier auricular para desactivar el interfono.

## Conferencia de Tres Vías

Usted puede tener una conversación de 3 vías usando el auricular, la base y una línea abierta.

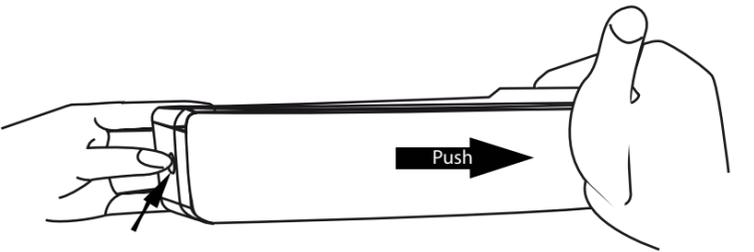
- Cuando el teléfono suene, presione el botón talk/call back en el auricular y presione el botón Speaker en la base.
- Conferencia*** se muestra en la pantalla del auricular. Y cuando la conferencia inicia, las 3 partes escucharán el tono de alerta de conferencia.
- Al terminar, presione el botón talk/call back (o coloque el auricular de regreso en la base de carga) y presione el botón Speaker otra vez para colgar.

**NOTA: Si el sistema de teléfono es expandido a más de un auricular, solamente dos auriculares y la base serán permitidos en una conferencia de línea telefónica. Cuando el tercer auricular intente unirse a la conferencia, no disponible se mostrará con bips de error. Cuando un auricular esté en uso (en modo hablar), otros) auricular(es) mostrará(n) *Línea en uso*.**

## Instalar la Batería del Auricular

**! PRECAUCION: Para reducir el riesgo de fuego, explosión o lesión personal, use solamente la batería de Níquel- Hidruro Metálico (Ni-MH) modelo 5-2734, aprobado por Thomson Inc. eso es compatible con esta unidad.**

- Asegúrese que el teléfono esté desactivado (no en modalidad para hablar) antes de cambiar la batería.
- Quite la tapa del compartimiento de la batería; presione y sostenga el botón del lanzamiento en el auricular y resbale el respaldo y apagado.



- Desconecte el enchufe de la batería en la conexión dentro del compartimiento y saque la batería del auricular.**
- Introduzca el nuevo paquete de baterías y vuelva a conectar la batería dentro del enchufe en el compartimiento.**
- Ponga la tapa del compartimiento de la batería en su sitio.**
- Coloque el auricular sobre el cargador para que se cargue. Deje que el teléfono se cargue (durante 14 horas) antes de utilizarlo por primera vez. Si usted no carga adecuadamente el teléfono, el funcionamiento de la batería podría deteriorarse.**

### Precauciones de Seguridad para la Batería

- No queme, desarme, mutile, o agujere. Igual que otras baterías de este tipo, materiales tóxicos pueden escaparse y causarle daño.
- Para reducir el riesgo de fuego o daño personal, use unicamente **la batería de Níquel- Hidruro Metálico (Ni-MH)** indicada en la Guía del Usuario.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Quite las baterías si va a guardar el aparato durante más de 30 días.

**NOTA: El sello RBRC en la batería utilizada en su producto Thomson Inc. indica que estamos participando en un programa para recolectar y reciclar batería(s) recargable(s). Para más información vaya al sitio web de RBRC en [www.rbrc.org](http://www.rbrc.org) o llame al 1-800-8-BATTERY o contacte a su centro de reciclado local.**

## Cuidado General del Producto

Para mantener su aparato funcionando adecuadamente y en buenas condiciones, siga las siguientes pautas:

- Evite poner el teléfono cerca de calentadores (calefactores) de ambiente y dispositivos que generen interferencia eléctrica ejemplo, motores o lámparas fluorescentes).
- No lo exponga a la luz solar directa o a la humedad.
- No deje caer la extensión móvil y no maltrate el teléfono.
- Limpie el teléfono con un trapo suave
- Nunca use un agente de limpieza fuerte ni un polvo abrasivo, ya que esto dañará el acabado.
- Retenga el empaque original en caso de que necesite embarcar el auricular en el futuro.
- Periódicamente limpie los contactos de carga del auricular y de la base con una goma de lápiz limpia.

## Causas de una Mala Recepción

- Recubrimiento externo de la casa con aluminio.
- Aislación con revestimiento de papel de aluminio.
- Conductos de calefacción y otras construcciones de metal que paran las señales de radio.
- Está demasiado cerca de los aparatos eléctricos como microondas, cocina, computadoras, etc.
- Condiciones atmosféricas, como una tormenta eléctrica.
- La base está instalada en el sótano o en un piso más bajo de la casa.
- La base está enchufada en un tomacorriente con otros aparatos electrónicos.
- El monitor del bebé está usando la misma frecuencia.
- La pila del auricular está descargada.
- Está fuera del ámbito de la base.

## Ayuda de la Garantía

Si usted experimenta problemas con este equipo, para información de garantía, comuníquese con el departamento de servicio al cliente al **1-800-448-0329**. Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede requerir que desconecte su equipo hasta que el problema haya sido resuelto.

Cualquier reparaciones o cambio o modificación no aprobados expresamente por Thomson Inc. podría ser motivo de anulación de la autoridad del usuario para operar este producto. Para las instrucciones en cómo obtener una unidad del reemplazo, refiera a la garantía incluida en este servicio de cliente de la guía o de la llamada en **1-800-448-0329**.

O envíe sus preguntas a:

**Thomson Inc.**  
**Gerente, Servicio al Consumidor**  
**P.O. Box 1976**  
**Indianápolis, IN 46206**

Adjunte su recibo al folleto, para futura referencia, o anote la fecha en la que se compró o recibió este producto como regalo. Esta información será valiosa si se llegase a requerir durante el período de garantía.

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda \_\_\_\_\_

## Garantía Limitada

**Lo que cubre su garantía:**

- Defectos de materiales o de trabajo.

**Por cuánto tiempo después de la compra:**

- Un año, a partir de la fecha de compra. (El periodo de garantía para unidades arrendadas se inicia con la primera renta o 45 días de la fecha del embarque a la firma de arrendamiento, lo que ocurra primero).

**Lo que haremos:**

- Proporcionarle una unidad nueva. La unidad de intercambio quedará bajo garantía por el resto del periodo de garantía del producto original.

**Cómo obtener servicio:**

- Empaque bien la unidad, incluyendo todos los cables, etc., que originalmente venían con el producto. Se recomienda usar el cartón y materiales de empaque originales.

- “Prueba de compra como factura o recibo de compra, que ofrezca evidencia de que el producto está dentro del periodo de garantía, debe ser presentado para obtener servicio bajo garantía.” Para compañías de arrendamiento, se requiere como evidencia el primer contrato de renta. También escriba claramente su nombre, dirección y la descripción del defecto. Mande vía UPS o un servicio de paquetería equivalente a:

**Thomson Inc.**  
**1101 B Burgundy Drive**  
**El Paso, Texas 79907**

- Asegure su empaque para prevenir pérdida o daño. Thomson Inc. no acepta responsabilidad en caso de pérdida o daño.
- Un aparato nuevo se le enviará con los cargos pagados.

**Lo que no cubre la garantía:**

- Instrucciones al cliente. (Su manual de propietario le proporciona la información con respecto a las instrucciones de operación y los controles del usuario. Cualquier información adicional debe obtenerse con su agente de ventas.

- Ajustes de instalación y de preparación del servicio.

- Baterías.

- Daño por mal uso o negligencia.

- Productos que han sido modificados o incorporados a otros productos.
- Productos comprados o que han recibido servicio fuera de los Estados Unidos.
- Desastres naturales, por ejemplo y sin limitarse a ellos, daños por relámpagos.

**Registro del Producto:**

- Por favor registre su producto en línea en el sitio [www.ge.com/phones](http://www.ge.com/phones). Usted puede también completar y enviar la Tarjeta de Registro de Producto por correo si recibió una de estas con su unidad. El registro de producto permitirá contactarle más fácilmente en caso de que fuera necesario. El registro no se requiere para cobertura en garantía.

**Limitaciones sobre la Garantía:**

- LA GARANTÍA ESPECIFICADA ANTERIORMENTES ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCATA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADO O DE SALUD PARA CUALQUIER PROPÓSITO) SON CONSIDERDAS NO VALIDAS. NINGUNA INFORMACIEON VERBAL O ESCRITA OTORGADO POR THOMSON INC., SUS AGENTES, O EMPLEADOS SERÁ CONSIDERADA PARA CREAR UNA GARANTÍA NI PARA AUMENTAR BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA.**

- LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE UN PRODUCTO COMO SE ESPECIFICA BAJO ESTA GARANTÍA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. THOMSON INC. NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS INCIDENTALES, DAÑOS DERIVADOS COMO CONSECUENCIA DEL USO ESTE PRODUCTO, O COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMEINTO DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EXPRESA DE ESTE PRODUCTO. LA INVALIDEZ DE LAS GARANTÍAS O LAS GARANTÍAS LIMITADAS ESTÁN REGLAMENTADAS POR LAS LEYES DEL ESTADO DE INDIANA. EXCEPTO POR EL ALCANCE ESTABLECIDO POR LAS LEYES APLICABLES CUALQUIER GARNATÍA IMPLÍCITA DE MERCADO O DE SALUD PARA CUALQUIER PROPOSITO, EN ESTE PRODUCTO ES LIMITADA AL PERÍODO DE GARANTÍA ESPECIFICADO ANTERIORMENTE.**

**Cómo se Relaciona la Ley Estatal a esta Garantía:**

- Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daño incidental o derivado de alguna consecuencia, o la limitación con respecto al período de tiempo que debe aplicarse para garantías implícitas, por lo tanto las limitaciones y exclusiones mencionadas anteriormente pueden no ser aplicables para usted.

- Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos legales que varían de estado a estado.

**Si compró su producto fuera de los Estados Unidos:**

- Esta garantía no se aplica. Vea a su distribuidor para información sobre la garantía.